

L Uj] 'G]a c bg. '9b hgW\ Y]Xi b ['ZØf 'F 6
@Y]dn][' '6UmYfb '[Y\h`YYf'Ui g

: 7 '6UmYfb 'A ØbW\ Yb 'k i fXY 'ØVYf'X]Y '5VgU[Y 'j cb 'L Uj]
G]a c bg]'bZcfa]Yfh" 'B UW\]'bhYbg]j Yb 'J Yf\UbX'i b [Yb
YbhgW\ Y]XYhg]W\ 'XUg 'HU'Ybh'ZØf 'F 6 ' @Y]dn]["

8]Y 'i » VU`k Y'h]gh]'b '6Yk Y [i b [ži bX'k Å\ fYbX'XUg
HfUbgZYfZYbghYf'YfØZbYhYž'k]Y\Yb'a Y\ fYfY?'i Vg'i a 'Y]b'\Y]»
VY[Y\fhYg'HU'Ybh'L Uj]'G]a c bg" GY]b'K YW\ gY'ni 'F 6 '@Y]dn]['ghY`h
b]W\ h'bi f'Y]bY'ghfUhY []gW\ Y '9b hgW\ Y]Xi b ['ZØf'XYb'Gd]Y'Yf'XUfž
gcbXYfb '\Uh'Ui W\ 'k Y]hfY]W\ YbXY'5i gk]f_i b [Yb'Ui ZX]Y
6i bXYg`][U'i bX'X]Y'5a V]h]cbYb'XYg': 7 '6UmYfb 'A ØbW\ Yb"

8]Y '9b hgW\ Y]Xi b ['ZØf 'F 6 ' @Y]dn][. '9]b
ghfUhY []gW\ Y f'GW\ f]hh

L Uj]'G]a c bgž'XYf'Ui ZXYa 'i » VU`d`Uhn'VYfY]hg'ZØf'5i ZgY\Yb
gcf[hYž'\Uh'g]W\ 'YbhgW\]YXYbž'Y]bY'K Y]hYfj YfdZ]W\ hi b ['VY]'F 6
@Y]dn]['Ubni ghfYVYb"'@Ui hi'A YX]YbVYf]W\ hYb']gh'X]Yg'XUg'F Ygi 'hUh
gY]bYf'dcg]h]j Yb'9fZU\fi b []b'XYf'j Yf[Ub[YbYb'GU]gcbž'k c'Yf
Y]bY'nYbhfU'Y'Fc`Y'ja 'HYUa 'gd]Y'hY"'@Y]dn][g'; YgW\ ÅZhgZØ\ fYf
æ\Ubb'D'Yb[Y'VYgW\ f]YV'X]Y'J Yf\UbX'i b [Yb'U'g'_ca d'n]Yfhž
XcW\ 'X]Y'5bnY]W\ Yb'ghY\Yb'[i hž'XUgg'XYf'Gd]Y'Yf'nY]hbU\ 'ni
gY]bYa 'ZfØ\YfYb'J YfY]b'ni fØW__Y\fh"

8]Y 'F YU_h]cb 'XYg': 7 '6UmYfb 'A ØbW\ Yb

K Å\ fYbX'F 6 '@Y]dn]['g]W\ 'ØVYf'X]Y'VYj c fghY\YbXYb
J YfdZ]W\ hi b [Yb'ZFYi hž'g]Y\h'XYf': 7 '6UmYfb 'A ØbW\ Yb'X]Y
G]hi Uh]cb'a]h'[Ya]gW\ hYb'; YZØ\ 'Yb"'Hfchn'XYf'J YfdZ]W\ hi b [Yb
j cb'Gd]Y'Yfb'k]Y'<]fc_] 'ñ 'i bX'æçc'DU'\]b\Už'X]Y'XYb

F Y_c fXa Y]ghYf']b' Y]bY' ghUf_Y'Dcg]h]cb' Vfb[Yb' gc`hYbž []Vh'Yg
Y]bYb'ZYgh[YZU\ fYbYb'Ni ghUbX']a' HfUbgZYfdfcnYgg" '8]Y
J YfUbhk cfh]WXYb'k UfhYb'Ui Z'g][b]Z]_UbhY'J Yf_Äi ZYž'VYj cf
k Y]hYfY'BYi ni [Äb[Y' [YbY\ a] [h'k YfXYb' _ÖbbYb" '8]Yg' k i fXY
Xi fW' l']' < cYbY » žY]bY' nYbhFU'Y' :] [i f'XYg' J YfY]bgž'j cf[Y [YVYb"

8]Y' 6YXYi hi b['XYg' HfUbgZYfg' ZØf' X]Y
6i bXYg`][U

G]a cbg' 9bhgWXY]Xi b[' _ÖbbhY'U'g'K YbXYdi b_h]b'XYf'6i bXYg`][U
Ub[YgY\Yb'k YfXYb" 'A]h'XYf'5VgU[Y'Ub'XYb' : 7'6UmYfb' A ØbWXYbž
Y]bYa' XYf'Xca]bUbhYghYb' ?' i Vg]b'8Yi hgW'UbXž'gYbXYh'Yf'Y]b
ghUf_Yg'G][bU'"GY]bY'K U\`ZØf'@Y]dn]['gd]Y[Y'h'g]WXY]b'XYf
k UW'gYbXYb' ?cb_i ffYbn']bbYf\U'V'XYf'@[U'k]XYf'i bX
i bhYfghfY]W'h'X]Y'5a V]h]cbYbž'X]Y'F 6']b'XYb'YmhYb' \Yb
j YfZc`[h'U" : Øf'XYb' : 7'6UmYfbž'XYf'VY]XYf'J YfZc`[i b['j cb
HU'YbhYb'ni bY\ a YbX'i bhYf'8fi W_ [YfÄhž'k ÄfY'XYf'J Yf'i gh'Y]bYg
gc`WXYb'Gd]Y'Yfg'Y]b'k Y]hYfYg'G][bU'ž'XUgg'X]Y'NY]hYb'XYg
i bUb[YZcW'hYbYb'9fZc`[g'j cfVY]gY]b' _ÖbbhYb"

K Ug'VYXYi hYh'XUg' ZØf'XYb' : 7'6UmYfb 3

B UW'XYa' F ØW_gW'U[']b'XYb'J Yf\UbX'i b[Yb'a]h'L Uj]'G]a cbg
f]W'hYh'g]W'X]Y'5i Za Yf_gUa _Y]h'XYg' : 7'6UmYfb'bi b'Ui Z
U'hYfbUh]j Y'Gd]Y'Yfž'k cVY]8Äg]fÄ'8ci Ä'U'g' <Ui dh_UbX]XU
[Y\UbXY'h'k]fX" '8]Y'i bg]WXYf\Y]h]a' HfUbgZYfa UbU[Ya Ybh
_ÖbbhY'YXcW'Ub[Zf]gh][Y' ?cbgYei YbnYb' bUW'g]W' n]Y\Ybž
VYgcbXYfg']b'6Yni ['Ui ZX]Y'HYUa XmbUa]_i bX'X]Y'ÖZYbh]WXY
K U\fbY\ a i b['XYg'7'i Vg" '8]Y' : Ub'g'g]bX'[YgdUbbhž'cV'X]Y
J YfUbhk cfh]WXYb']b'XYf'@U[Y'gY]b'k YfXYbž'X]YgY
< YfUi gZcfXYfi b['ni 'a Y]ghYfb'i bX'bYi Yž'Y]ghi b[gghUf_Y'Gd]Y'Yf
ni 'j YfdZ]W'hYb"

GW'`i ggZc`[Yfi b[. '9]b' bYi Yf'5i ZVfi W' ZØf
@Y]dn]['i bX'X]Y' < YfUi gZcfXYfi b['ZØf'6UmYfb

Ni gUa a YbZUggYbX'`Äggh'g]W'gU[Ybž'XUgg'X]Y'9bhgWXY]Xi b['j cb

L Uj]'G]a cbg'ZØf'F 6 '@Y]dn]['Y]bYb'YbhgWXY]XYbXYb'9]bZi gg'Ui Z
X]Y'_ca a YbXY'GU]gcb'']b'XYf'6i bXYg'] [U'\UVYb'_ÒbbhY'"'K À\fybX
@Y]dn]['g]W\ bUW\U'h]['ghÀf_hž'g]Y\h'g]W\XYf': 7'6UmYfb'A ØbWYb
a]h'Y]bYf'G]hi Uh]cb'_cbZfcbh]Yfhž'X]Y'gck c\`X]Y']bhYfbY'GhfUhY []Y
U`g'Ui W'X]Y'YI hYfbY'?ca a i b]_Uh]cb'']b': fU[Y'ghY``h''8]Y
9bhk]W_i b['XYf'bÀW ghYb'K cWYb'k]fX'nY][Ybž'cV'XYf
FY_cfXa Y]ghYf'']b'XYf'@U[Y']ghž'a]h'XYf'?cb_i ffYbn'GWf]h'ni
\U'hYb'cXYf'cV'Y]b'! a XYb_Yb'YfZcfXYf`]W']gh"

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY